



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

THÔNG TIN MỤC VỤ

A Weekly Bulletin of The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church

4545 TIMMERS WAY NORCROSS GA, 30093

WWW.CTTDVNATL.ORG * PHONE: (770) 921-0077 * FAX: (770) 921-0510 * EMAIL: INFO@CTTDVNATL.ORG



SÚ MẠNG GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam thuộc
Tổng Giáo Phận Atlanta là cộng đoàn người
Việt cùng sống, cử hành, loan truyền đức tin
Công Giáo, đồng thời duy trì và phát triển
truyền thống văn hóa Việt Nam.

The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church
of the Archdiocese of Atlanta is a community
of Vietnamese - American Roman Catholics
who live, celebrate, proclaim the Catholic
faith as well as preserve and promote the
Vietnamese cultural traditions.

PHONE: (770) 921-0077

Press 1 for English - Bấm số 2 cho tiếng Việt

LINH MỤC CHÁNH XỨ:

Phanxicô Xaviê TRẦN QUỐC TUẤN (Ext. 1)

LINH MỤC PHÓ XỨ:

Đaminh NGUYỄN TÂN CÔNG (Ext. 2)

Gioan B. PHẠM NGUYỄN TUẤN ANH (Ext. 3)

PHÓ TÊ:

Giuse PHẠM VĂN HÒA (Ext. 5)

QUÝ SƠ:

Têrêsa ĐỖ THỊ NGỌC OANH (Ext. 4)

Maria NGUYỄN THỊ THÚY (Ext. 0)

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 17:30

Chúa Nhật:

1 Thánh Lễ 7:30 || 2 Thánh Lễ 9:30

2 Thánh Lễ 11:30 || 1 Thánh Lễ 13:30

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai đến Thứ Bảy : 8:00

Thứ Năm và Thứ Sáu: 19:00

Các Lễ Trọng: 8:00 và 20:00

CHÂU THÁNH THỀ

Thứ Năm từ 9:00 đến 18:45

RỬA TỘI TRẺ EM

Lớp Giáo Lý: CN Tuần I, 9:30 - 10:30

Rửa Tội: Thứ Bảy Tuần II, sau Lễ 8:00

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: 16:30 - 17:15 // Sau Lễ 8:00 trong tuần
Sau Lễ Chiều T. Năm & T. Sáu

HỒ SƠ HÔN PHÓI

Xin liên lạc trước 6 tháng với
Cha Phó Đaminh Nguyễn Tân Công

XÚC DÀU

Hàng tháng: sau các Lễ Chúa Nhật thứ III

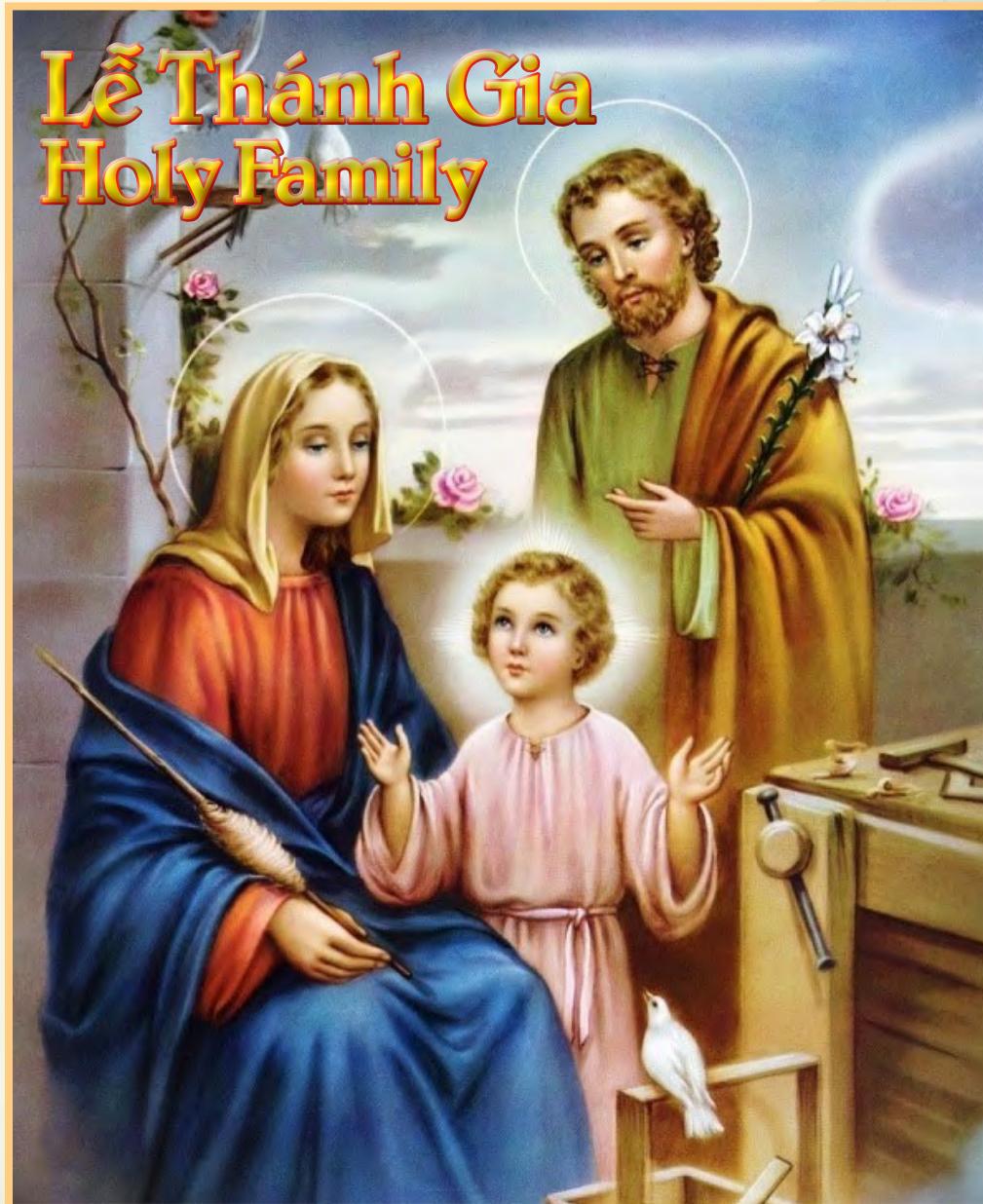
Khẩn cấp: (770) 910-2443



Scan the QR Code on your phone
to download TTDM Online
Scan Mã Vạch QR Code trên phone
để xem Tờ TTDM Online

CHÚA NHẬT THÁNH GIA THẤT HOLY FAMILY

Ngày 30 Tháng 12 Năm 2018



Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 12/2018

Ý chỉ chung của ĐTC: Cầu cho việc truyền đạt đức tin: Xin cho những người dân thân phục vụ việc tìm hiểu đức tin biết tìm ngôn ngữ thích hợp với thời nay trong khi đối thoại với các nền văn hóa.





MÙA GIÁNG SINH 2018

Mùa Giáng Sinh đã khởi đầu bằng Lễ Chúa Giáng Sinh ở khắp nơi trên thế giới bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau. Trưa ngày Lễ Giáng Sinh (25/12/2018), Đức Thánh Cha Phanxicô đã gửi Thông điệp Giáng Sinh và ban Phép Lành Toàn Xá (URBI ET ORBI cho Roma và toàn thế giới) cho các tín hữu của Rôma, cho những người hành hương và với tất cả những ai đang được nối kết với Giáo Hội trên khắp thế giới. Trong tâm tình vui mừng đón mừng Chúa Giáng Sinh và đón nhận thông điệp Giáng Sinh của ĐTC Phanxicô, tôi xin tóm lược Thông Điệp này qua một vài điểm chính sau:

- ĐTC Phanxicô mở đầu bằng lời chào: “Anh chị em thân mến, chúc mừng Giáng Sinh!”, rồi ngài lặp lại lời công bố tin vui của Bêlem: “Vinh danh Thiên Chúa trên trời, và bình an dưới đất cho người Chúa thương” (Lc 2:14).

- Sau đó, ĐTC Phanxicô đã triển khai sứ điệp với nội dung: Hài Nhi Giêsu được sinh ra cho chúng ta bởi Đức Trinh Nữ Maria, muôn nói với chúng ta rằng Thiên Chúa là một người Cha nhân từ và tất cả chúng ta đều là anh chị em với nhau. Từ đó, ngài hướng chúng ta về lời cầu chúc Giáng Sinh hanh phúc là một lời cầu mong tình huynh đệ: giữa các cá nhân thuộc mọi quốc gia và mọi nền văn hóa; giữa những người có những ý tưởng khác nhau, nhưng có khả năng tôn trọng và lắng nghe lẫn nhau; tình huynh đệ giữa những người thuộc các tôn giáo khác nhau. Chúa Giêsu đã đến để mặc khải khuôn mặt của Thiên Chúa cho tất cả những người tìm kiếm Người. Qua đó ĐTC kêu gọi chúng ta hãy tái khám phá những mối dây ràng buộc của tình huynh đệ liên kết chúng ta với nhau như những cá nhân và liên kết tất cả các dân tộc.

Phụng vụ Mùa Giáng Sinh còn giúp chúng ta tiếp tục niềm vui Chúa Giêsu sinh ra bằng Tuần Bát Nhật Lễ Giáng Sinh. Tuần Bát Nhật được dựa

trên truyền thống Kinh Thánh Cựu Ước là các đại lễ của dân Do Thái thường được tổ chức kéo dài thêm suốt một tuần sau đó và sẽ chấm dứt vào ngày thứ tám (Lv 23, 34-36, Ds 29,35....).

Theo Phụng vụ của Giáo Hội, Tuần Bát Nhật sẽ là tuần để đặc biệt mừng những lễ quan trọng. Xưa kia, Giáo Hội có nhiều Tuần Bát Nhật đặc biệt (như Lễ Phục Sinh, Lễ Chúa Hiển Dung, Lễ Thánh Tâm Chúa...), Bát Nhật Thường (Mẹ Vô Nhiễm, kính thánh Giuse, kính các thánh nam nữ...), và tuần Bát Nhật Đơn (kính thánh Anh Hải, kính thánh Gioan tông đồ...). Ngày nay, Giáo Hội còn chọn hai Bát Nhật mà thôi, đó là Bát Nhật Phục Sinh và Giáng Sinh. Hai Bát Nhật ấy sẽ được châm dứt với hai Lễ Trọng: Bát Nhật Giáng Sinh, châm dứt vào ngày 1 tháng 1 (là Lễ Đầu Năm, trong kính Đức Maria - Mẹ Thiên Chúa); Bát Nhật Phục Sinh, ngày châm dứt là ngày thứ tám, cũng là ngày Chúa Nhật Kính Lòng Chúa Thương Xót (thánh nữ Faustina được Chúa mặc khai). Tuần Bát Nhật Giáng sinh thì suy tư về mầu nhiệm nhập thể (Kitô học) của Chúa Kitô và sẽ kết thúc trong ngày kính Đức Mẹ Maria, người đã đóng vai trò quan trọng trong mầu nhiệm Nhập Thể. Tuần Bát Nhật Phục Sinh là tuần để suy tư sâu về Bí Tích Thanh Tẩy dành cho người lớn (Rm 6,3-5). Thời điểm này cũng là lúc hâm nóng và gợi lại cho toàn thể Kitô hữu n้ำ.

Trong mùa Giáng Sinh, Chúa Nhật đầu tiên của Tuần Bát Nhật là Lễ Kính Thánh Gia, là bốn mảng Các Gia Đình và Chương Trình Thăng Tiên Hôn Nhân Gia Đình. Ngày nay Giáo Hội hoàn vũ và Giáo Hội Việt Nam quan tâm nhiều đến gia đình. Ta có thể nhận ra sự quan tâm gia đình này với hai ý chính sau:

+ Một là gia đình Kitô hữu chưa thấu hiểu và thể hiện rõ nét về vai trò, ơn gọi, sứ mạng của gia đình.

+ Hai là gia đình đang bị tấn công từ nhiều phía nên gặp rất nhiều khó khăn trong việc duy trì và phát huy những giá trị cao đẹp của truyền thống văn hóa và tâm linh.

Với tâm tình mừng Lễ Thánh Gia của tuân

lễ này, tôi mời các gia đình, nhất là gia đình Giáo Xứ chúng ta hãy ngắm nhìn noi Gia Đình Thánh. Qua mẫu gương của Mẹ Maria và Thánh Giuse để nhận ra sứ mạng chính của gia đình là: dành chỗ cho Chúa Giêsu đến, tiếp nhận Chúa Giêsu trong gia đình để Chúa Giêsu ở đó và lớn lên trong tình yêu thương của gia đình.

Đồng thời, ta cũng cần tìm được và cung cấp đúng thực phẩm của đời sống đức tin của gia đình mình như ĐTC Phanxicô đã chỉ cho chúng ta: “Để mình được Chúa nuôi dưỡng và xây dựng cuộc sống của mình không phải trên những thứ sản vật thê chất mà là trên một thực tại không bao giờ tàn phai đó là các tảng ân của Thiên Chúa, Lời của Ngài và Mình của Ngài.” Vậy chúng ta hãy đưa nhau đến quy tụ bên mâm bàn của Chúa, để chúng ta được no thỏa lương thực thiêng liêng, giúp chúng ta sống hạnh phúc và không ngừng rao giảng Tin Mừng Tình Thương của Chúa.

Nguyện xin Gia Đình Thánh phù trì để mỗi gia đình, gia đình GIÁO XỨ chúng ta được nuôi dưỡng bằng lương thực đích thực để gia đình chúng ta cũng nên thánh như Gia Đình Thánh và phát triển đời sống thiêng liêng trong Mùa Giáng Sinh 2018 này.

Thân mến,
Lm Phanxico Trần Quốc Tuấn

LỊCH PHỤNG VỤ tháng 12/2018 và 1/2019

30/12 Lễ Thánh Gia

St 15:1-6; Tv 105:1-2,3-4,
5-6,8-9; Dt 11:8,11-12,17-19;
Lc 2:22-40; Lc 2:22,39-40

31/12 Ngày thứ Bảy tuần Bát Nhật Lễ Giáng Sinh

1 Ga 2:18-21; Tv 96:1-2,
11-12,13; Ga 1:1-18

1/1 Lễ Trọng

Đức Maria Mẹ Thiên Chúa
Ds 6:22-27; Gl 4:4-7;

Tv 67:2-3,5,6,8; Lc 2:16-21

2/1 Thánh Cả Basil và Grêgoriô Nazianzen, Gmtsht

1 Ga 2:22-28; Tv 98:1,2-3,3-4;
Ga 1:19-28

3/1 Thứ Năm trước Lễ Hiển Linh

1 Ga 2:29-3:6; Tv 98:1,3-4,5-6;
Ga 1:29-34

4/1 Thánh Elizabeth Ann Seton

1 Ga 3:7-10; Tv 98:1,7-8,9;
Ga 1:35-42

5/1 Thánh Gioan Neumann, Gm

1 Ga 3:11-21; Tv 100:1-2,3,4,5;
Ga 1:43-51



NHẬN CHÉN THÁNH CẦU NGUYỆN CHO ƠN GỌI TU TRÌ

CHIỀU THÚ BẨY

17:00 Bà Maria Đinh Thị Chi (678) 314-3992

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

7:30 Cô Nguyễn Thu Thảo (404) 693-4012

9:30 Bà Nguyễn Thị Thu Lan (510) 602-7825

11:30 Anh Trần Văn Đức (678) 234-8023

13:30 các em Thiếu Nhi phụ trách

CA ĐOÀN PHÊRÔ

Để Phục Vụ Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 9:30am tại Hội Trưởng Các Thánh Tử Đạo được sớm sáng hơn, Ca đoàn Phêrô đang cần những ca viên. Vậy những ai mong muốn được phụng sự Chúa qua lời ca tiếng hát, xin liên hệ với Ca Trưởng Nga Vũ: 404-316-0482

GIÁO LÝ RỬA TỘI

Lớp Giáo Lý Rửa Tội Trẻ Em cho các cha mẹ và người đỡ đầu

➤Lúc: 9:30am, Chúa Nhật 6/1/2019

➤Tại: Phòng Vincente Dương, Bld B
Các em sẽ rửa tội vào sau lễ 8:00am ngày 12/1/2019

KHỐI GIÁO DỤC

Các lớp Việt ngữ và Giáo Lý sẽ nghỉ học mừng lễ Chúa Giáng Sinh và Năm Mới vào các ngày

Việt Ngữ:

➤Thứ Bảy ngày 29 tháng 12 năm 2018

Giáo Lý:

➤Chúa Nhật ngày 30 tháng 12 năm 2018

Ngày 23.12 và 30.12: Không có 2 Thánh Lễ Thiếu Nhi lúc 11:30am và 1:30pm

PHỤ HUYNH CÁC EM LỚP 10

➤Xin Quý Phụ Huynh các em lớp 10 đến Văn Phòng Khối Giáo Dục nộp đơn đăng ký cho các em tham dự Tĩnh Tâm. Đây là chương trình Tĩnh Tâm bắt buộc.

➤Xin Quý Phụ Huynh gửi: "Lá Thư Tình Thương Cho Con" tới cô Vũ Kim Hương. Hạn chót trong tuần tới.

CHÚC MỪNG BỒN MẠNG HỘI LEGIO MARIAE

Ngày 1.1.2019, lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, bồn mạng hội Legio Mariae. Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo hân hoan chúc mừng đến từng thành viên của hội. Xin Đức Mẹ, Đáng Bảo Trợ luôn trợ giúp từng thành viên luôn sống trong sự bình an của Chúa Hải Nhi, quảng đại hy sinh, dấn thân phục vụ tha nhân, góp phần xây Giáo Xứ theo mẫu gương hoàn hảo của Đức Maria.

Chúc mừng! Chúc mừng

MỤC VỤ EMBRACE

Mục Vụ Embrace sẽ có buổi đọc kinh và cầu nguyện cho các linh hồn thai nhi trong và ngoài Giáo Xứ

➤Lúc: 7:00 pm, Thứ Bảy 01/26/19

➤Tại: Building B

Xin kính mời quý vị đến thêm lời cầu nguyện cho các gia đình có thai nhi bị xẩy thai và các linh hồn thai nhi.



CHƯƠNG TRÌNH LỄ

Ngày 1/1/2019 Lễ Đức Maria - Mẹ Thiên Chúa, Lễ Trọng và Buộc

➤2 Thánh Lễ lúc 9:30 am

➤2 Thánh Lễ lúc 11:30 am

Sau mỗi lễ Chúa Nhật ngày 30 tháng 12, sẽ có chầu Thánh Thể Tạ Ơn

CHÚC MỪNG BỒN MẠNG

CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIẾN HÔN NHÂN

Chúa Nhật 30.12.2018, Lễ Thánh Gia Thát, cũng là Bồn Mạng của Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân. Giáo Xứ hân hoan chúc mừng đến từng thành viên. Xin Chúa Hải Đồng, Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse ban muôn phúc lành cho Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân, để từng thành viên luôn dõi theo gương sống của gia đình Thánh Gia: khiêm nhường như Thánh Giuse, dịu dàng như Mẹ Maria. Nhờ đó thế hệ trẻ được chăm sóc và giáo dục với trọn vẹn tình thương của cha mẹ.

Chúc mừng! Chúc mừng

BAN BÁC ÁI XÃ HỘI

Mỗi Mùa Giáng Sinh về lại nhắc nhớ mỗi người chúng ta về tình thương vô biên của Chúa Nhập Thể. Người là Thiên Chúa nhưng đã từ bỏ vinh quang mặc lấy thân nô lệ thấp hèn (Pl 2,6-7), để chia sẻ những nỗi bất hạnh, khổ khốn của kiếp con người, và cuối cùng lại bị chính con người chối từ.

Trong tâm tình đó, Ban Bác Ái Xã Hội kính mời quý ông bà anh chị em cùng nhau chung tay, chia sẻ những món quà nhỏ để dâng lên Chúa Hải Đồng, thể hiện qua những người kém may mắn, hoàn cảnh neo đơn, những trẻ em khuyết tật, mồ côi, những em bên đường phố. Để được đón nhận những tấm tình quảng đại của quý ông bà anh chị em, xin chia sẻ qua những phong bì nhỏ được đặt trên cây thông ở Hội Trưởng hay những bàn thông tin của Giáo Xứ.

**Xin chân thành cảm ơn
Ban Bác Ái Xã Hội**

CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIẾN HÔN NHÂN

Mùa Giáng Sinh lại đến, mừng sinh nhật của Đức Kitô làm người cứu chuộc nhân loại, nơi đâu chúng ta đều thấy hang đá, trong đó cảnh gia đình đầm ấm của gia đình Thánh Gia, nhắc nhớ Chúa Nhật kế tiếp, mừng lễ Thánh Gia.

Trong tâm tình đó Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân mời gọi các gia đình sống theo gương Thánh Gia Thát, cố gắng sống trọn vẹn bí tích hôn nhân, chung tay cùng nhau xây dựng mái ấm gia đình. Như lời mời gọi của Thánh Phaolô: "Hãy mặc lấy tâm tình từ bi nhân hậu, khiêm cung, ôn hoà, nhân nhẹ, chịu đựng lẫn nhau, hãy tha thứ cho nhau và trên hết mọi sự hãy có đức yêu thương. Đó là dây ràng buộc điều hoàn thiện."(Cl 3,12-14)

Kính chúc từng gia đình trong Giáo Xứ cảm nhận được niềm vui và bình an của hồng ân Thiên Chúa làm người, đồng thời luôn mời đón Chúa đến cư ngụ ở nơi gia đình mình.



Gói Bánh Chung Xuân Kỷ Hợi 2019

Tết Nguyên Đán Kỷ Hợi sẽ nhầm vào ngày 5 tháng 2 năm 2019. Với ý nghĩa tốt đẹp và để bảo tồn văn hóa của dân tộc Việt Nam mỗi khi Tết đến, Giáo Xứ chúng ta sẽ tổ chức gói bánh chưng vào tất cả các thứ Bảy 5, 12, 19 và 26 tháng 1 năm 2019.

Xin quý cộng đoàn, hội đoàn, cá nhân trong Giáo Xứ ủng hộ chương trình này bằng những cách cụ thể như sau:

- ❖ Ghi danh và giới thiệu những người quen biết cùng ghi danh mua bánh
- ❖ Tham gia vào các công việc rửa, lau lá chuối, gói bánh vào các ngày giờ thuận tiện của quý vị
- ❖ Ủng hộ vật liệu gói bánh
 - Lá chuối \$30/thùng
 - Nếp \$40/bao
 - Đậu xanh \$50/thùng
 - Thịt heo \$50/20 lbs
- ❖ Đặc biệt khuyến khích các giới trẻ trong gia đình cùng đến tham gia gói bánh, nấu bánh để các em biết thêm về văn hóa và truyền thống của quê hương trong những ngày Tết.

Để biết thêm chi tiết về việc đóng góp vật liệu hoặc đặt bánh, xin quý vị vui lòng ghé qua bàn thông tin vào các ngày Chúa Nhật hoặc liên lạc:

Nguyễn Andy (404) 483-5785
Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299



Tên Ân Nhân	Ủng Hộ
Phạm Thanh Tâm	\$500
Nguyễn T. Chi	\$100
1 vị ản danh	300 khăn lau bánh
An Nguyễn & Kiều Đào	\$500
Hung & Phung	\$100
Anh Quỳnh & Chị Dung	\$200
Hoa Đồng & Vinh Nguyễn	\$200
Hồ Thị Tiên	\$50

Giáo Xứ chân thành tri ân quý vị đã ủng hộ Giáo Xứ trong công việc gói bánh chưng gây quỹ năm nay.



\$17/1 cái

DLmj - Dec 30th, 2018

THÔNG TIN CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

1. Nhà thầu Van Winkle cho biết lịch trình sắp tới trong giai đoạn dựng những cột thép nhà thờ như sau:

1. Van Winkle provides a tentative schedule for installing church's structure steels as follows:

a. Giai đoạn 1 dựng khu vực nhà nguyện (đã hoàn tất)

a. Sequence 1 installing the chapel area (had been completed)

b. Giai đoạn 2 dựng khu vực cung thánh và tháp đài Thánh Giá (đã hoàn tất)

b. Sequence 2 installing the altar area and the cupola (had been completed)

c. Giai đoạn 3 dựng gian giữa khu vực ghế ngồi (đang tiến hành, cần khoảng 3 tuần để hoàn tất)

c. Sequence 3 installing the nave area (currently working on them, will need about 3 weeks to complete)

d. Giai đoạn 4 dựng khu vực tiền sảnh/mái cổng và tháp chuông (khoảng 2 tuần lễ)

d. Sequence 4 installing the narthex/portico area and the bell tower (about 2 weeks)

Lịch trình trên chỉ là dự tính, thực tại luôn tùy theo thời tiết.

Above is only a tentative schedule, everything is really depending on the weather.

2. Kỹ sư kết cấu đang tiếp tục giúp thiết kế bệ đặt và tượng đài Thánh Giuse.

Structure engineer is helping to design the St. Joseph monument and its pedestal.



Construction Roadmap Tiến Trình Xây Dựng Thánh Đường

II. Nền Móng Foundations



IV. Ngoại Thất Exterior & Skin



Hoàn Tất Cuối Năm 2019
Completion in Q4 2019

2018



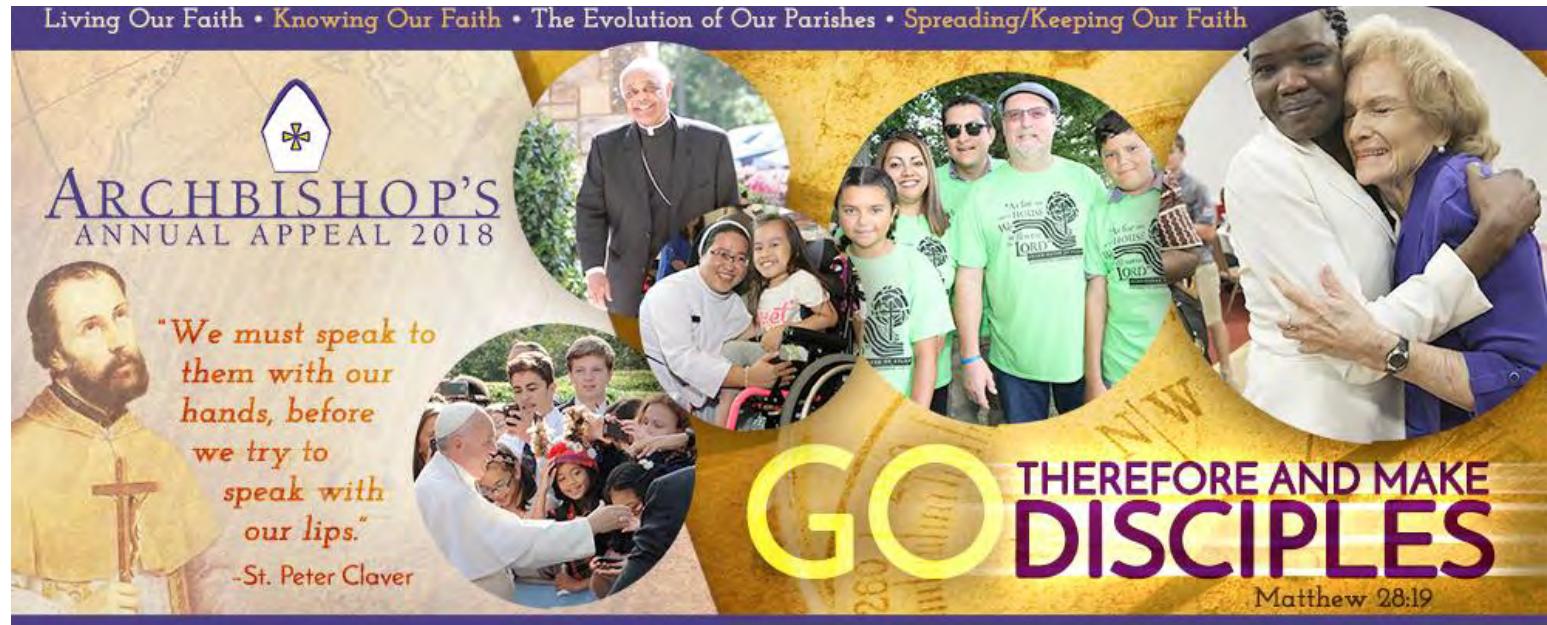
I. Mặt Bằng Site Work



III. Khung Sắt Structure Steel

V. Nội Thất Systems & Interior





Quỹ Hàng Năm Của Đức Tổng Giám Mục Anh em hãy ra đi và làm cho họ trở thành môn đệ

Kính thưa Quý Ông Bà Anh Chi,

Hằng năm Tổng Giáo Phận kêu gọi giáo dân cùng chung tay đóng góp vào Quỹ Archbishop Annual Appeal, tức là quỹ phát triển và từ thiện của TGP. Năm 2018, Giáo Xứ chúng ta được chia phần đóng góp với số tiền là \$66,562. Số tiền quý vị đóng góp tính đến đầu tháng 12 là \$56,140, như vậy chúng ta còn thiếu \$10,422. Giáo Xứ tha thiết kêu gọi quý vị nào chưa đóng góp thì cùng chung tay. Để kịp thời cho quý vị nhận hồ sơ khấu trừ thuế của năm 2018, xin quý vị vui lòng gửi tiền theo địa chỉ dưới đây, hoặc đóng trực tiếp trên mạng @ <https://appeal.archatl.com/>.

Archbishop's Annual Appeal
PO Box 6065
Albert Lea, MN 56007-6665

2018 Archbishop's Annual Appeal *Go, Therefore and Make Disciples*

If you still have a pledge balance to the 2018 Archbishop's Annual Appeal, please complete your payments as soon as possible. We are only \$10,422 short from meeting our goal. For IRS purposes, gifts must be postmarked by December 31, 2018 in order to be included in your 2018 tax letter. Please consider completing your pledge online.

For those who make charitable contributions at the end of the year, please consider gifts to your parish and to the Archbishop's Annual Appeal. Your financial support is greatly appreciated.

On behalf of Archbishop Gregory, Rev. Francis Tuan, and our parish staff, thank you for supporting your neighbors in north and central Georgia. Every gift is important and appreciated.

Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự hy sinh đóng góp của quý ông bà và anh chị.

Video from Archbishop: <https://vimeo.com/304407606>

Your gift impacts over 1,000,000 Catholics.

90 parishes. 14 missions. 198 diocesan priests. 79 religious priests. 79 women and men religious. 275 permanent deacons. 62 seminarians. 11,709 students in 15 archdiocesan elementary schools, 3 archdiocesan high schools and 7 independent Catholic schools. 46,010 students in parish religious education programs. 12 college campus ministries outreach ministries.

Evangelization to over 7 million people in north and central Georgia.

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chúa Nhật 16-12-2018

**"XIN HÃY LÀM
MỘT DO-CAT"**

Tổng số gia đình dâng hiến trong tuần: 680 trên 1459 gia đình

Quỹ Đều Hành (Offertory):	Tuần 16/12 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Số tiền cần để điều hành:	\$17,500	\$925,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$16,951	\$376,966
Số tiền đã chi:	(\$14,194)	(\$384,885)
Quỹ Phát Triển và Xây Dựng Thánh Đường (Capital Campaign):	Tuần 16/12 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Mục tiêu gây quỹ (Goal)	\$70,000	\$3,625,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$66,346	\$631,411
Số tiền thu từ các quỹ đặc biệt:	\$5,861	\$177,533.30
Số tiền đã chi:	(\$371,572)	(\$2,789,025)
Tiền còn lại (Net Total):		
Tiền ủng hộ Giáo phận (Archbishop Annual Appeal):		Năm 2018 (This Year)
Mục tiêu dâng hiến:		\$66,562
Số tiền đã dâng hiến:		\$44,455
<i>Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự hy sinh, lòng quảng đại của tất cả quý ông bà, anh chị em.</i>		

MENU

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM sẽ phục vụ ngày 30/12/2018

1. Phở Gà

2. Cơm Gà

3. Chè các loại

BAN BÁC ÁI XÃ HỘI sẽ phục vụ ngày 6/1/2019

1. Cháo lòng

2. Mì xào giòn

3. Chè các loại

77.Khi nói Chúa Giêsu Kitô “vừa là Thiên Chúa thật lại vừa là người thật” nghĩa là gì ?

- Nghĩa là noi Chúa Giêsu, Thiên Chúa trở nên một con người như chúng ta và cũng là anh em của chúng ta. Tuy nhiên, Chúa Giêsu vẫn đồng thời là Thiên Chúa và là Chúa chúng ta. Công đồng Calcêdon (năm 451) dạy rằng: Thiên tính và Nhân tính đã nên một trong Chúa Giêsu Kitô “không chia lìa hoặc lẫn lộn”. [464-467, 469]

- Hội thánh đã vất vả lâu năm để diễn tả cho đúng mối quan hệ giữa thiên tính và nhân tính nơi Chúa Giêsu Kitô. Thiên tính và nhân tính không cạnh tranh với nhau dường như có lúc Chúa Giêsu là người có lúc là Thiên Chúa. Ta cũng không thể nói là thiên tính và nhân tính hòa trộn với nhau trong Chúa Giêsu, cũng không thể nói rằng Thiên Chúa chỉ giả vờ mặc lấy thân xác con người nơi Chúa Giêsu (thuyết docétisme): Thiên Chúa làm người thật sự. Không phải là noi Chúa Giêsu có hai ngôi vị liên hợp với nhau (thuyết Nestorianisme). Sau hết quả quyết rằng nhân tính hoàn toàn biến mất trong thiên tính cũng là lạc giáo (thuyết monophysisme). Chẳng lai các thứ lạc giáo kể trên, Hội thánh duy trì chắc chắn đức tin nơi Chúa Giêsu Kitô vừa là Thiên Chúa vừa là con người nơi một ngôi vị duy nhất. Công thức nổi tiếng của Công đồng Chalcedoine là “không chia rẽ không lẫn lộn”, công thức này không có gắng để giải nghĩa điều vượt trên hiểu biết của con người, mà chỉ muốn nhấn mạnh đến hai điểm then chốt của đức tin. Công thức cho biết “cái hướng ta phải theo để tìm hiểu màu nhiệm của ngôi vị Chúa Giêsu.

« Chúa Giêsu vẫn là như từ trước Người là, và Chúa đam nhận vào Minh cái trước đây Người không là. Phụng vụ Rôma ngày 1 tháng giêng

« Sự thực là màu nhiệm con người chỉ sáng tỏ thật sự trong màu nhiệm Ngôi Hai nhập thể. Công đồng Vatican II, Gaudium et Spes

« Hiểu biết về Thiên Chúa mà không hiểu biết về khốn khổ của mình làm cho kiêu ngạo. Hiểu biết về khốn khổ của mình mà không hiểu biết Thiên Chúa làm cho thất vọng. Hiểu biết về Chúa Giêsu Kitô làm cho ta ở giữa, bởi vì ta thấy ở đó có cả Thiên Chúa cả khốn khổ của ta nữa. Blaise Pascal

.....

(Còn Tiếp)



HỘI ĐỒNG MỤC VỤ NHIỆM KHÓA 2015-2019

Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Phêrô Nguyễn Thành Danh
(678) 910-8100

Phó Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Louis De Montfort Nguyễn Công Chính
(770) 912-9788

Thư Ký

- Ông Giuse Bùi Bá Thạnh
(678) 360-3113

KHÓI GIÁO DỤC

- Ông Phaolô Nguyễn Chinh Paul
(678) 644-0853
- Bà Têrêsa Nguyễn Lê Thảo
(770) 900-0769

KHÓI HÀNH CHÁNH

Trưởng Khối:

- Ông Phêrô Nguyễn Đức Phúc
(678) 978-4518

Phó Khối:

- Ông Phêrô Đỗ Cao Long
(678) 222-6841

KHÓI ĐỜI SỐNG

Trưởng Khối:

- Bà Cecilia Nguyễn Thu Thảo
(404) 693-4012

KHÓI PHỤNG TỰ

Trưởng Khối:

- Ông Giuse Lê Thanh Liêm
(770) 722-4832

Phó Khối:

- Bà Cecilia Lê Tú Anh
(404) 403-2763

KHÓI TRUYỀN GIÁO

Trưởng Khối:

- Ông Gioan Baotixita Nguyễn Bảo Long
(770) 557-8788

Phó Khối:

- Ông Giuse Nguyễn Quang Tân

KHÓI CƠ SỞ

Trưởng Khối:

- Ông Giuse Võ Việt Linh
(404) 518-6843

Phó Khối:

- Ông Phêrô Hà Thanh Hùng
(770) 542-9680

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- Ông Giuse Nguyễn Đức Sơn
(678) 654-2530
- Ông Giuse Phạm Huy Khang
(404) 680-3764
- Thư Ký Cô Madalena Toyama
(770) 899-3548

KHÓI QUÂN TRỊ

- Ông Giuse Vũ Văn Hướng
(704) 726-6872
- Chị Lucia Jennie Lê
(678) 356-1314

KHÓI GÂY QUỸ

- Ông Antôn Vũ Minh Tuấn
(678) 600-6038
- Ông Micae Cao Hùng Anh
(678) 665-6189
- Chị Nguyễn Khánh Linh

SUY NIÊM LỜI CHÚA

CHÚA NHẬT THÁNH GIA THẤT

CHÚA NHẬT 30/12/18

"Cha mẹ không biết là con có bốn phận ở nhà của Cha con sao?" (Lc 2,49)

"Did you not know that I must be in my Father's house?"

Sóng Lời Chúa: Sắp xếp thời gian để gia đình có giờ cầu nguyện chung vì gia đình nào ở lại với Lời Chúa thì sẽ ở lại với nhau.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin gửi gắm gia đình chúng con, để nó trở thành một môi trường tốt nhầm sản sinh những con người tốt như Chúa muốn. Amen.

THỨ HAI 31/12/18

"Và Ngôi Lời đã hóa thành nhục thể, và Người cư ngụ giữa chúng tôi, và chúng tôi đã nhận thấy vinh quang của Người." (Ga 1,14)

"The Word became flesh, and made his dwelling among us."

Sóng Lời Chúa: Sau thánh lễ, gia đình tôi đến quỳ trước Hang đá Bê-lem, chiêm ngắm Chúa Hải Nhi, cảm tạ Ngài yêu thương nhập thể làm người. Và đồng thời thực thi bác ái cao độ cho những người anh chị em bé mọn nhất đang sống gần kề với gia đình tôi.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su Hài Đồng, con chiêm ngắm Chúa bé bỏng nằm trong máng cỏ, từ bỏ mọi uy quyền của một vị Thiên Chúa vì yêu thương con. Con yêu mến Chúa. Amen.

THỨ BA 01/01/19

Đến noi, họ gặp bà Maria, ông Giuse, cùng với Hải Nhi đặt nằm trong máng cỏ. Thấy thế, họ liền kề lại điều đã được nói với họ về Hải Nhi này. (Lc 2,16-17)

"They went in haste and found Mary and Joseph, and the infant lying in the manger. When they saw this, they made known the message that had been told them about this child."

Sóng Lời Chúa: Quyết tâm sống theo xác tín kép này: (1) sẵn sàng loan báo Tin Mừng cho anh em bằng cách phù hợp; và (2) sẵn sàng lắng nghe Tin Mừng được loan báo cho mình.

Cầu nguyện: Lạy Mẹ Maria, Mẹ đã sinh hạ và trao ban Chúa Giêsu cho nhân loại, xin dạy con biết rằng dù con hèn mọn đến mấy, con cũng được mời gọi đón nhận Chúa và giới thiệu Chúa cho mọi người, trong niềm vui.

THỨ TU 02/01/13

Họ liền nói với ông: "Thέ ông là ai, để chúng tôi còn trả lời cho những người đã cử chúng tôi đến? Ông nói gì về chính ông?" Ông nói: "Tôi là tiếng người hô trong hoang địa: Hãy sửa đường cho thẳng để Đức Chúa đi'." (Ga 1,22-23)

So they said to him, "Who are you, so we can give an answer to those who sent us? What do you have to say for yourself?" He said: "I am 'the voice of one crying out in the desert, "Make straight the way of the Lord,'"

Sóng Lời Chúa: làm một việc nào đó trong trách nhiệm của mình mà mình hay quên hay lẩn tránh.

Cầu nguyện: Lạy Chúa là Đáng tác tạo con, Chúa thâu hiếu con hơn con hiếu con, xin cho con biết Chúa để con yêu Chúa và xin cho con biết con để con sẽ sống như Chúa muốn cho con sống.

THỨ NĂM 03/01/19

Ông Gioan làm chứng: "Tôi đã không biết Người. Nhưng chính Đáng sai tôi đi làm phép rửa trong nước đã bảo tôi: 'Ngươi thấy Thần Khi xuống và ngự trên ai, thì người đó chính là Đáng làm phép rửa trong Thánh Thần.' Tôi đã thấy, nên xin chứng thực rằng Người là Đáng Thiên Chúa tuyên chọn." (Ga 1,32-34)

John testified further, saying, "I saw the Spirit come down like a dove from the sky and remain upon him. I did not know him, but the one who sent me to baptize with water told me, 'On whomever you see the Spirit come down and remain, he is the one who will baptize with the holy Spirit.' Now I have seen and testified that he is the Son of God."

Sóng Lời Chúa: Bạn đọc và suy niệm Lời Chúa cách kỹ lưỡng hơn, nhất là khi gấp đoạn đã quen bạn có khuynh hướng đọc lướt qua vì cho rằng mình đã quá hiểu.

Cầu nguyện: "Lạy Chúa Giê-su, xin cho con chỉ khao khát một mình Chúa, quên đi chính bản thân con, yêu mến Chúa và làm mọi sự vì Chúa. Xin cho con biết tự hạ, biết tán dương Chúa và chỉ nghĩ đến Chúa" (Thánh Âutinh).

THỨ SÁU 04/01/19

Đức Giê-su thấy các ông đi theo mình, thì hỏi: "Các anh tìm gì thế?" Họ đáp: "Thưa Ráp-bi, Thầy ở đâu? Người bảo họ: "Đến mà xem." (Ga 1,38-39) Jesus turned and saw them following him and said to them, "What are you looking for?" They said to him, "Rabbi" (which translated means Teacher), "where are you staying?" He said to them, "Come, and you will see."

Sóng Lời Chúa: Lặp lại nhiều lần lời đối thoại: "Thưa Thầy, Thầy ở đâu?" – "Hãy đến mà xem" và học 2 câu giáo lý.

Cầu nguyện: Xin cho con tìm gấp được Chúa qua từng bài giáo lý, qua mỗi giáo huấn chúng con được nghe để con yêu Chúa hơn và vui sống với Chúa.

THỨ BẢY 05/01/13

"Đáng mà sách luật Môisê và các ngôn sứ nói tới, chúng tôi đã gấp: đó là ông Giêsu, con ông Giuse người Nadarét." (Ga 1,45)

"We have found the one about whom Moses wrote in the law, and also the prophets, Jesus, son of Joseph, from Nazareth."

Sóng Lời Chúa: Mỗi ngày cầu nguyện cho một người bạn lương dân và tìm dịp nói về Chúa Kitô cho người đó.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin cho chúng con nhiệt tâm thực hành điều chúng con đọc: "xin cho Danh Chúa cả sáng Nước Chúa trị đến, ý Chúa thể hiện dưới đất cũng như trên trời."

Ý LỄ CỦA GIÁO XỨ

- Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo xứ. Giáo xứ chúng con dâng cho Chúa kế hoạch Xây Dựng Thánh Đường, xin Chúa chúc lành và hướng dẫn chúng con biết làm theo thánh ý của Chúa. Xin Chúa ban cho các gia đình trẻ luôn được bình an và sống hạnh phúc.

Ý LỄ 5:30 CHIỀU THỨ 7

- Lh. Phêrô (gd Tran Thi Thom)
- Lh. Giuse Vũ Văn Lữ (Uyên Phan)
- Lh. Giuse Vũ Văn Lữ, lê giỗ (gd Họ Vũ)
- Lh. Giuse Vũ Văn Lữ (Huy Vũ – Linh Nguyen)
- Lh. Augustinô Nguyễn Bá Tù (Vợ và các con)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Gái (Phan Ngoc Uyen)
- Lh. Anna Nguyễn Thị Phong (Huy Vu – Linh Nguyen)
- Lh. Anna, mới qua đời tại Việt Nam (Nguyễn Mỹ Hạnh)
- Lh. Giuse Phạm Dư, Maria Trương Thị Thát (Lê Thị Lành)
- Lh. Anna Bích Liên, Antôn Dần và Catarina An (Francois Lộc Lâm – Anna Lành Đặng)
- Lh. Maria Đào Thị Mứt, Philipphe Trần Hữu Phụng, Martinô Ng. Phước Bảo Thuận, Giacôbê Nguyễn Thành Tuân (Lieu Luong)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)

Ý LỄ 7:30

- Lh. Gioan (Linh Phuong Nguyen)
- Lh. Giuse Nguyễn Văn Triều (Lê Minh)
- Lh. Giuse Nguyễn Văn Triều (Lê Hùng)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Têrêsa Trần Thị Xuân Dung (Nghi Lê)
- Lh. Giacôbê Nguyen Thanh Tuan (Minh Yen)
- Lh. Phêrô Nguyễn Văn Khuong (gd Nguyễn Thị Thuận)
- Lh. Phaolô Lê Quang Thi, Maria Huỳnh Thị Vọng (Nghi Lê)
- Lh. Maria Nguyễn Hứa Ngọc Quyên (Phan Thi Thanh Uyên)
- Lh. Maria Như Thị Phụng và các linh hồn mồ côi (Vũ Thị Mùi)
- Lh. Maria Lê Thị Đẹp và các linh hồn noi luyen nguc (Huỳnh Lê Dung)
- Lh. Maria Đào Thị Mứt, Philipphe Trần Hữu Phụng, Martinô Ng. Phước Bảo Thuận, Giacôbê Nguyễn Thành Tuân (Lieu Luong)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)
- Cầu bình an cho đại gia đình (Xuan Phuong Dong)
- Cầu cho các linh hồn tiên nhân và thai nhi (Ân danh)
- Xin Chúa, Mẹ Maria và Thánh Giuse cho ca mồ được bình an (Madalena)

Ý LỄ 9:30

- Lh. Matthias (gd Sơn Phuong)
- Lh. Trần Hữu Cao (Kevin – Nikki Tran)

- Lh. Simon Papot, mới qua đời (Vu Julie)
- Lh. Matthia Nguyễn Đình Huệ (Ân danh)
- Lh. Giuse Vũ Văn Lữ, lê giỗ (gd Họ Vũ)
- Lh Luca Đặng Đoan (Nguyễn Thị Nhung)
- Lh. Giuse Nguyễn Quang Chẩn (Tuấn – Ngọc)
- Lh. Giuse Nguyễn Định (Đoàn Thị Thuỷ Linh)
- Lh. Giuse Vũ Văn Đức, các linh hồn mồ côi và thai nhi (Vũ Thị Mùi)
- Lh. Maria, mới qua đời tại Việt Nam và các linh hồn (gd Gioan B. Vinh Doan)
- Lh. Maria Đào Thị Mứt, Philipphe Trần Hữu Phụng, Martinô Ng. Phước Bảo Thuận, Giacôbê Nguyễn Thành Tuân (Lieu Luong)
- Lh. Đominicô Hà Kim Tính, Lh Ông Bà Tô Tiên nội ngoại, các Lh. Ân Nhân và các Lh nơi luyen Tội (gd Cô Phạm Tâm)
- Cầu cho ông bà tổ tiên (Thái Thiên)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)
- Cầu cho ông bà nội ngoại và cha mẹ (Minh Yên)
- Cầu cho các linh hồn tiên nhân và thai nhi (Ân danh)
- Tạ ơn Đức Mẹ (Nguyễn TLý)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse (gd Viet Pham)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ nhân dịp 45 thành hôn của Ba Mẹ Đạt – Vân (Các con Thuỷ - Trâm)

Ý LỄ 11:30

- Lh. Phaolô và linh hồn thai nhi (Ân danh)
- Lh. Anna Nguyễn Thị Đan (gd Nguyễn Văn Trác)
- Lh. Martinô Nguyễn Phước Bảo Thuận (Cô Diệp)
- Lh. Martinô Lê Minh Trung (Vợ và các con)
- Lh. Giuse Nguyen Duc Cuong (Hung Nguyen)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Liễu (gd Anh chị Sơn Thủy)
- Lh. Martinô Nguyễn Phước Bảo Thuận (Minh Yên)
- Lh. Phanxicô Xaviê và các linh hồn (gd Hoàng Mai và các cháu)
- Lh. Maria Lê Ngọc Mai và Lh. Maria Lê Thị Nhạn (gd Lê Thanh Bình)
- Lh. Phanxicô Xaviê Hoàng Văn Thứ, Maria Nguyễn Thị Yến (gd Liên Sơn và các cháu)
- Lh. Giuse Ngô Đình Sơn, các linh hồn tổ tiên, mồ côi và xin ơn bình an cho gia đình (gd Ngô Văn Hải)
- Lh. Maria Đào Thị Mứt, Philipphe Trần Hữu Phụng, Martinô Ng. Phước Bảo Thuận, Giacôbê Nguyễn Thành Tuân (Lieu Luong)
- Cầu cho các đấng linh hồn (Ân danh)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)
- Cầu cho ông bà cha mẹ anh chị em (Hung Nguyen)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse (Trần Anh Tuấn)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse, nhân dịp 26 năm thành hôn (Cao Phương – Ngân Phan)
- Xin ơn chữa lành cho Maria (Madalena)

Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ HAI 31.12.2018

Ngày thứ Bảy tuần Bát Nhật Lễ Giáng Sinh

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Phanxicô Xaviê và các linh hồn thai nhi (Ân danh)
- Lh. Phaolô Vũ Khắc Thé, Phêrô Trần Đình Sự (Trần Thị Lan)
- Lh. Phanxicô Xaviê và các linh hồn (gd Hoàng Mai và các cháu)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)
- Tạ ơn Chúa và xin ơn bàng an (gd Hàng – Đức)
- Xin ơn bàng an (Thu Huong Truong)

THỨ BA 1.1.2019

Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, Lễ Trọng

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Đominicô và các linh hồn thai nhi (Ân danh)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Đam, lê giỗ 100 ngày (Thuần Nguyễn)
- Lh. Phanxicô Xaviê và các linh hồn (gd Hoàng Mai và các cháu)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)
- Cầu bình an cho gia đình, cầu cho linh hồn Phanxicô và các linh hồn tổ tiên nội ngoại (Hàng Nguyễn)
- Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an trong năm mới (gd Thường – Thu)

THỨ TƯ 2.1.2019

Thánh Cả Basil và Grêgoriô Nazianzen, Gmtsh

- Lh. Anna Trần Thị Sứu (gd Ngô Văn Kỳ)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Đaminh Hoạt, Maria Là, Giuse Tâm (gd Đông Liễu)

- Lh. Phanxicô Xaviê và các linh hồn (gd Hoàng Mai và các cháu)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)

THỨ NĂM 3.1.2019

Thứ Năm trước Lễ Hiển Linh

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Phanxicô Xaviê và các linh hồn (gd Hoàng Mai và các cháu)
- Xin ơn bình an (Thuần Nguyễn)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)

THỨ SÁU - 4.1.2019

Thánh Elizabeth Ann Seton

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Phanxicô Xaviê và các linh hồn (gd Hoàng Mai và các cháu)
- Lh. Maria Đào Thị Mứt, Philipphe Trần Hữu Phụng, Martinô Ng. Phước Bảo Thuận, Giacôbê Nguyễn Thành Tuân (Lieu Luong)
- Cầu xin cho ca phẫu thuật thành công (Hoàng Ly)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)

THỨ BẢY 5.1.2019

Thánh Gioan Neumann, Gm

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Micae Phan Văn Lụt, Agnes Nguyễn Thị Phước, Phêrô Lưu Văn Lan (Các con và các cháu)
- Lh. Maria Đào Thị Mứt, Philipphe Trần Hữu Phụng, Martinô Ng. Phước Bảo Thuận, Giacôbê Nguyễn Thành Tuân (Lieu Luong)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hien Vu)


**Fresh
Flowers**

Hân hạnh thông báo cùng quý khách, kể từ tháng 12/2018 Hồng Kông (Duluth) có bán hoa tươi cùng các dụng cụ cắm hoa cẩn bẩn.

Please visit our fresh flower department at City Farmers Market (Duluth)



Discount for large orders
Giá đặc biệt cho
các buổi hội họp

Contact Sophie (Thiên Hương):
(404) 772-8379



Xin quý khách viếng thăm gian hàng
trong khu vực bán trái cây

Refresh YOUR NAIL SALON with a great new look! MORE ATTRACTIVE, MORE CUSTOMERS


**BEST
PRICE**

OVER 1000 DESIGNS TO CHOOSE FROM
Customize your own style
with your Salon Name & Slogan

NailSpa designs®



Làm mới tiệm của bạn,
tạo ấn tượng cho khách hàng
và tăng thêm giá trị của tiệm
Với bộ sưu tập tranh mới lạ của chúng tôi

For more designs:
www.NailSpaDesigns.com
Phục Vụ Khách Hàng Trên 50 Tiểu Bang

XIN LIÊN HỆ CHUNG TÔI: (678)580-5759 (706) 847-0071



GLOBAL PRODUCT SOLUTIONS, LLC
6139 OAKBROOK PKWY SUITE A
NORCROSS, GA 30093
WWW.GPSATL.COM

	FARMERS INSURANCE AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS - COMMERCIAL UY TÍN - KINH NGHIỆM - TÂN TÂM BỐI THƯỜNG DỄ DÀNG VÀ NHANH CHÓNG	Để đăng thông tin trên Tờ Thông Tin Mục Vụ, Xin vui lòng liên hệ: Phi Huynh: (678) 230-6940					
QT NGUYEN 404-644-7653 CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN BẢO HIỂM XE + NHÀ = RẺ BẢO HIỂM XE + NHÀ + NHÂN THỌ = RẺ THÊM BẢO HIỂM NHIỀU = RẺ HƠN NHIỀU QNguyen2@farmersagent.com	Cần một bác gái có kinh nghiệm giữ trẻ, bé một tháng tuổi. Có chỗ ở lại nếu muốn. Lương \$1200/ tháng Xin liên lạc: (770) 378-6441		 HIỀN NGUYỄN CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC <ul style="list-style-type: none"> Tư Vấn, Định Giá Nhà Miễn Phí Thủ Tục Mua Nhà Đơn Giản Cell: 404-452-2936 Email: hiennguyen1222@gmail.com Tel: 770-495-5050, Ext: 7315 Add: 2750 Premier Pkwy Suite 200, Duluth, GA 30097.				
 ATLANTA MAXIM REALTY INTERNATIONAL QT Nguyen ☎ 404-644-(SOLD) 7653 ☎ qttextreality@yahoo.com Office: 678-291-0119 Fax: 678-306-1800 6141 Oakbrook Parkway (Ste C), Norcross, GA 30093 www.AtlantaMaxim.com	 Julia Nguyen ☎ 678-549-3859 ☎ jbnguyen2005@yahoo.com 1300 Indian Trail, Suit 108, Norcross, GA 30093	Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà rộng thoáng mát và có sân chơi cho trẻ, ở giữa khu chợ Hong Kong & GW, cách nhà thờ Việt Nam 5 phút Xin liên lạc: (470) 991-8290	 1ST CHOICE Chiropractic TRUNG TÂM CHẨN THƯỞNG CHÍNH HÌNH Tê Tay Chân Đau Thần Kinh Totor Đau Nhức Cột Sống Đau Đầu, Cổ, Vai, Lưng TẠI NẠN XE CỘ 5495 Jimmy Carter Blvd Suite C2 Tel: 470-991-8888 Norcross, GA 30093				
 JIMMY'S Fine Jewelry Trả góp 12 tháng không lãi suất Giảm \$500 khi mua 1 carat trở lên <i>Call now:</i> 770-368-8899 WWW.JIMMYSJEWELRY.COM 5945 JIMMY CARTER BLVD., SUITE F119, NORCROSS GA 30093 <small>Designed & Printed by GPS - WWW.GPSATL.COM</small>	BS. HÀN QUỐC NÓI TIẾNG VIỆT LƯU LOÁT CHÂM CỨU <small>MON-FRI 9AM-6PM WED-SAT 9AM-2PM SUNDAY CLOSED</small> Dong Shin Acupuncture 4500 satellite blvd suite 2370 Duluth, GA 30096 Trong khu I LOVE HOT POT (cửa A) trên lầu tel: 678.858.9644	Nhà Cho Mướn Nhà có 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm trong khu yên tĩnh. Gần chợ Hong Kong - Jimmy Carter. Giá \$1,550/tháng, xin gọi hoặc text Anh Công (770) 639-2298	 Audio Chuyên Thiết Kế Âm Thanh Nhận: Lắp đặt, thiết kế phòng Karaoke, xem phim, nghe nhạc. Cho những trải nghiệm thật nhất. Tư vấn miễn phí Cường (470) 318-9640 				
 Anna's Duluth Pharmacy 4470 Satellite Blvd. Ste 108 Duluth, GA 30096 TEL: (470) 268 - 8922 FAX: (470) 268 - 8927 <table border="1"> <tr> <td>Hours of Operations:</td> </tr> <tr> <td>Mon - Fri: 9AM - 6PM</td> </tr> <tr> <td>Sat: 9AM - 5PM</td> </tr> <tr> <td>Sun: Closed</td> </tr> </table> <p>Nhà thuốc tây Việt Nam do dược sĩ Anna N. Trần tốt nghiệp Mercer University Southern, School of Pharmacy, Class of 2003</p> <ul style="list-style-type: none"> Giao thuốc miễn phí (Giảm 10% cho bệnh nhân không có bảo hiểm) Có phòng riêng để tư vấn, Chích ngừa, Đo huyết áp, v.v.. Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicaid, Medicare part D Express Scripts, Medco, Humana, CVS Caremark, WellCare Bán hoặc cho mướn xe lăn, gập, v.v.. Auto Refills / Price match <p>Nhà thuốc tây mới thiết lập. Rộng hơn 2,700 sqft, Sạch sẽ và ngăn nắp 1.8 miles, 5 phút lái xe từ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (trong shopping centre bên cạnh Luv Phở 2)</p>	Hours of Operations:	Mon - Fri: 9AM - 6PM	Sat: 9AM - 5PM	Sun: Closed	 CAO KHAI THUẾ www.caokhaithue.com Khai Thuế - Kế Toán - Giữ Sổ Sách <small>Registered Tax Return Preparer 678-206-0626</small> 5430 Jimmy Carter Blvd Ste 108 Norcross, GA 30093 Anh Cao	CAO INSURANCE AGENCY <small>A trusted insurance agency since 1997 Có License bán tại GA, AL, TN, SC, FL, TX</small> <ul style="list-style-type: none"> Ghi danh trong mùa hoàn toàn miễn phí Giải quyết mọi khó khăn trong năm Bảo hiểm Sức Khỏe, Nhân Thọ, Xe, Nhà Tham khảo hoàn toàn miễn phí W.678-918-4148 C.678-665-6189 CERTIFIED PERFORMANCE EMISSION TESTING Chuyên sửa các loại xe Domestic và Imported 3345 Lawrenceville Hwy Lawrenceville, GA 30044 Dũng Nguyễn: (770) 925-9225	 FOR SALE Đất 118 Acres đã được approve xây 4 chuồng gà trống. Có nhà 3,300 square feet Giá \$600,000. Exit 164 của I-85 Contact Agent: Chung (Brian) Nguyen (951) 662 - 1585 briannguyen7424@yahoo.com
Hours of Operations:							
Mon - Fri: 9AM - 6PM							
Sat: 9AM - 5PM							
Sun: Closed							



ProCare Ultrasound
www.procureultrasound.com

Cần siêu âm?

Chúng tôi chuyên soi:

- Bệnh huyết khối tĩnh mạch
- Bệnh tim
- Bệnh gan
- Khối u vú
- Sỏi thận
- Sỏi mật
- Tử cung (chảy máu bất thường)
- Tuyến tiền liệt
- Mang thai
- Bệnh đột quỵ

Nhận bảo hiểm
nếu có toa bác sĩ.

4500 Satellites Blvd. Ste 2400
Duluth, GA 30096

Monday-Friday 9-5pm
Saturday 9-1pm
www.procureultrasound.com

404-507-6797

Giá Cực Sốc POS Quản Lý Tiệm Nail **\$1250**

BAO
SHIPPING



TRUST
Merchant Services



CALL FOR SPECIAL RATES
PHONG **678.447.9888**
THIEN **404.319.1511**

CALL FOR GRAPHIC DESIGN
AARON **678.325.9199**

FRANKLIN
ACCOUNTING & TAX, LLC
CƯỜNG KHAI THUẾ
A Trusted Accounting Firm Since 1986

Franklin Cường Ly
ACCOUNTANT / PRINCIPLE
Tel: 678-359-6598
Fax: 678-967-4804

Email: Franklin@franklintaxpro.com
4864 Jimmy Carter Blvd., Ste. 207
Norcross, GA 30093

ACCOUNTING TAX BOOKKEEPING

FRANKLIN INSURANCE AGENCY
A Trusted Insurance Firm Since 1997

We are licensed in GA, FL, IN, NC, SC, AL, IL, KS, KY, MI, MS, MO, OH, OK, VA, WV, WI, TX, AZ, CO, IA, and many other states.

HAVE QUESTION ABOUT OBAMACARE?
PLEASE CALL Franklin Cường: **678-359-6598**
FREE CONSULTATION AND ENROLLMENT.
CERTIFIED OBAMACARE EXPERT

Kaiser Permanente UnitedHealth Group HUMANA Aetna Blue Cross Blue Shield

CHƯƠNG TRÌNH
OBAMACARE
ENROLLMENT

Chúng tôi nhận lắp ráp máy tính
phù hợp cho mọi công việc
văn phòng, học tập và chơi game.

**Tư Vấn Miễn Phí - Giá Rẻ Hơn Thị Trường
Khuyến mãi đặc biệt:**

Tặng phần mềm diệt virus miễn phí 2 năm
hay bộ Office 365

Liên lạc: **(678) 230-6940**



**Để đăng thông tin trên
Tờ Thông Tin Mục Vụ,
Xin vui lòng liên hệ:**

**Phi Huynh
(678) 230-6940**

**Office
(678) 580-5759**

**QUẢNG CÁO GIÁ RẺ
NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ**

**SỬA ĐỔI NỘI DUNG
MIỄN PHÍ**

The NORCROSS LAW FIRM
The Norcross Law Firm LLC



BINH TRUONG
Office Manager
678-341-0949

ĐÊM ĐỂ QUYỀN LỢI CỦA QUÝ VI ĐƯỢC BẢO VỆ!!!
CHÍNH HÃN THỦ LÃO SAU KHI ĐƯỢC BỊ THƯỞNG
1770 INDIAN TRAIL, LILBURN RD, STE 175, NORCROSS, GA 30093

**Không điều gì quan trọng hơn việc lập
kế hoạch cho tương lai của gia đình quý vị.**

Khi quý vị sắp xếp trước cho các nhu cầu tang lẽ
của mình điều đó có nghĩa là quý vị đang giàm đi
những áp lực và lo lắng không cần thiết cho gia
đình mình. Những nhân viên chu đáo của chúng
tôi xé giúp đảm rằng nhu cầu của quý vị và gia
đình sẽ là ưu tiên hàng đầu. Với tư cách là thành
viên của mạng lưới Dignity Memorial - đơn vị
hàng đầu quốc gia trong lĩnh vực nhà tang lẽ và
nghĩa trang, chúng tôi có khả năng cung cấp các
dịch vụ và lợi ích khi điều này có vai trò quan
trọng nhất.

Hãy yêu cầu có được bản hướng
dẫn lập kế hoạch cá nhân
MIỄN PHÍ

ARLINGTON MEMORIAL PARK

201 Mount Vernon HWY NW, Sandy Springs, GA
Cell: 770-310-8815 (Lan Nhi)

Email: nhi.le@dignitymemorial.com

Website: www.arlingtonmemorialpark.com

Collagen & Elastin **Buy One Get One Free!**

Thực phẩm chức năng dùng 1-3 tuần thấy kết quả
✓ Giúp sức khỏe ✓ Giúp nhuận trường
✓ Ngăn ngừa bệnh tật ✓ Chống táo bón
✓ Thanh lọc & giải độc ✓ Giúp chống lão hóa
(Tâm Loan): 931-472-9995 hoặc 931-472-9604
Email: tamvaloan@gmail.com / Facebook: tamnguyen
2440 Madison Street, Clarksville, TN 37043

BLACK Friday SALE
NOVEMBER 23-25



**BUY ONE
GET ONE**

**50%
OFF**



SSPA
EQUIPMENT & FURNITURE

CONTACT
678.889.5090

ABC
Tax and Services

5456 Jimmy Carter Blvd., Ste 250
Norcross, GA 30093

Office: 770-674-4820

Cell: 404-983-1058

Fax: 770-674-4624

Email: phuc19@hotmail.com

www.abcservices.us

Mon-Fri: 9:00-6:00

Sat-Sun: 10:00-5:00

Phúc Nguyễn
Cử Nhân Kế Toán

Khai Thuế
Di Trú
Dịch Vụ Tổng Hợp

**CÔNG TY TÀI TRỢ ĐỊA ỐC
GEO-CORP, INC.** License 139318
NMLS170066

**NGUYỄN ĐÌNH
ANH PHÚC**

- Bạn muốn mua căn nhà bạn mơ ước?
- Bạn mệt mỏi khi các ngân hàng từ chối
vì lợi tức của bạn quá thấp?



**Chương Trình Đặc Biệt
Nếu Bạn Có:**

↳ Credit score 700 trở lên

↳ Giấy xác nhận việc làm trong 2 năm

↳ Tối thiểu 25-30% tiền Down Payment

Nếu có đủ những điều kiện trên, xin liên lạc:

(770) 366-4750

2100 Pleasant Hill Rd (Ste 201),
Duluth, GA 30096

*Closing nhanh chóng! Chúng tôi cũng có
chương trình Tái Tài Trợ*